

LE SYSTÈME SUBORDONNANT EN LATIN – FRANÇAIS - ALLEMAND

Les subordonnées en latin

En gras : les informations valables pour le français

Fonction	Subordonnées complément d'un nom	Subordonnées complément d'un verbe (Propositions complétives)			Subordonnées complément de phrase (Propositions circonstancielles)	
Nature	Subordonnées relatives	Subordonnées conjonctives	Interrogatives indirectes	Propositions infinitives	Subordonnées conjonctives	Ablatifs absolus (propositions participiales)
Avec ou sans terme introducteur	pronom relatif (qui, quae, quod)	diverses conjonctions de subordination + subj	pronom, adjectif, adverbe, particule interrogatifs	sans terme introducteur	diverses conjonctions de subordination + ind ou subj	sans terme introducteur
Caractéristiques	Le nom complété s'appelle l'antécédent de la relative (ante = avant).		<i>verbe toujours au subjonctif</i>	<i>après verbes de déclaration, d'opinion, de perception</i> Le sujet (et l'attribut) est à l'accusatif et le verbe à l'infinitif.		<i>Le sujet et le participe présent ou parfait sont à l'ablatif.</i> Des rapports de cause, d'opposition, de condition peuvent souvent être déduits du contexte.
		<i>ut / ut ne + subjonctif</i> (après v. de volonté : persuader que/que...ne... pas <i>ne/ ne non + subjonctif</i> (après v. de crainte : craindre que/que...ne... pas)	Scribe ad nos <i>quid</i> agas. « Écris nous <i>ce que</i> tu fais »	Sentimus calere ignem (Cic., Fin., 1, 30), « Nous percevons que le feu est brûlant. »	<i>temporelle</i> (à l'ind) cum, ut, dum, donec, postquam, antequam, priusquam <i>causale</i> (à l'ind) quod, quia, quoniam <i>finale ou de but</i> ut ou ne + subj <i>consécutive</i> ut ou ut non + subj <i>concessive ou adversative</i> (ind/ subj) quamquam, etsi <i>comparative</i> (ind) comparatif + quam <i>conditionnelle</i> : si + ind. ou subj.	Troja capta, Graeci saevi fuerunt. Après la prise de Troie, les Grecs furent cruels.

Les subordonnées en allemand

Fonction	Subordonnées complément d'un nom		Subordonnées complément d'un verbe (Propositions complétives)			Subordonnées complément de phrase (Propositions circonstancielles)
Nature	Subordonnées relatives	Propositions participiales	Interrogatives indirectes	Subordonnées infinitives	Propositions complétives d'un verbe de déclaration, d'opinion, de perception	Propositions conjonctives
Avec ou sans terme introducteur	pronom relatif (der, die, das,...)	Das im Regal stehende Buch...	Introduite par Ob (si question globale) Introduite par W-Fragen (si question partielle)	Introduite par um...zu + inf. ohne...zu + inf. anstatt...zu + inf.	Ich sage, dass... Ich denke, dass...	<i>temporelle</i> : wenn, als, seitdem, ... <i>causale</i> : weil, da, ... <i>finale ou de but</i> : damit, ... <i>consécutive ou de conséquence</i> : so dass... <i>concessive ou de concession</i> : obwohl... <i>comparative ou de comparaison</i> : wie, als ob... <i>conditionnelle</i> : wenn